

# Black Diamond

**North America:** Black Diamond Equipment, Ltd.  
2084 East 3900 South  
Salt Lake City, UT 84124

**Europe:** Black Diamond Equipment AG  
Hans-Maier-Strasse 9  
6020, Innsbruck, Austria

**BlackDiamondEquipment.com**

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2020

	LUMENS	DISTANCE	RUNTIME*	RESERVE**
<b>LOW</b>	0.5 lm	2 m	50 h	0 h
<b>MED</b>	15 lm	4 m	10 h	20 h
<b>MAX</b>	30 lm	8 m	5 h	0 h

43 g + 24 g = 67 g

*This product is protected by one or more of the following patents: US6249089B1, US6621225B2, US6500066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Other patents pending.*

## INSTRUCTIONS FOR USE

### WIZ LED HEADLAMP

**Battery Life:** Your battery life will vary depending on:

- Brand and freshness of batteries
- Length of time the headlamp has been off
- Temperatur
- Settings used

\*ANSI FL-1 Standard: Runtime to 10% of initial output.

\*\*Reserve: Additional time the lamp will produce usable light for low intensity activities (measured to .25 Lux @ 4 meters).

**IMPORTANT:** Follow all instructions carefully and keep for future reference.

### BATTERIES

- Use AAA alkaline, rechargeable Ni-MH or Lithium batteries
- Do not mix old and new batteries or different battery types
- Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations

### USE / MODOS

(*see accompanying illustrations*)

### STORAGE AND TRANSPORTATION

Remove batteries during storage and transport (*see accompanying illustrations*)

### CARE AND MAINTENANCE

(*see accompanying illustrations*)

### TROUBLESHOOTING

If the headlamp does not work:

- Check that the batteries are oriented correctly and touching the contacts
  - Replace the batteries
  - Check the contacts and connections for corrosion and clean if necessary
  - Work the switch several times
- No luck? Contact your Black Diamond Dealer or BlackDiamondEquipment.com.

### WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- Inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries
- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you. Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products.

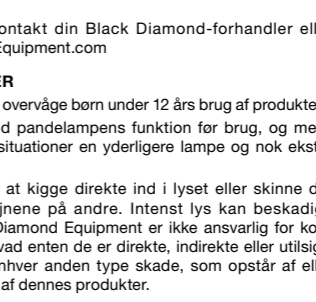
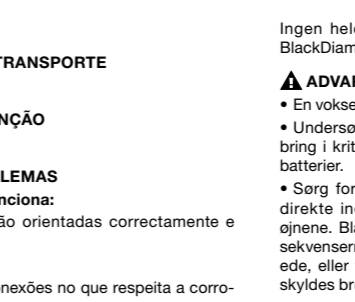
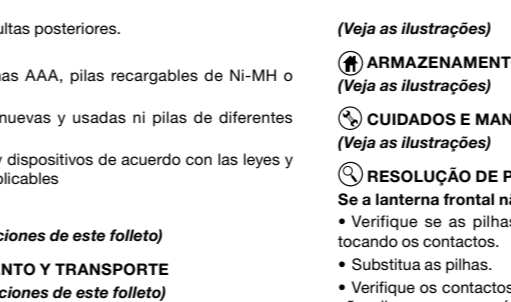
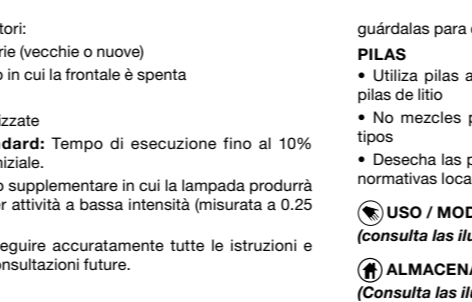
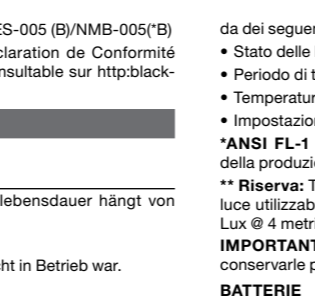
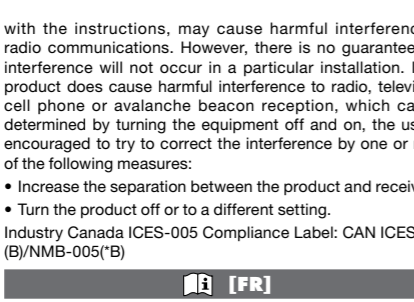
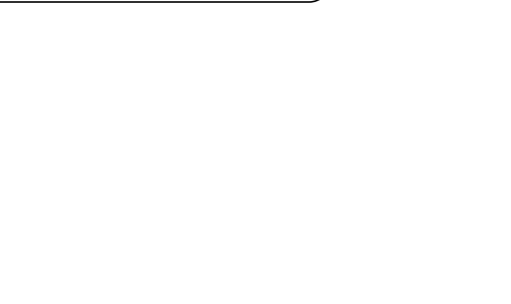
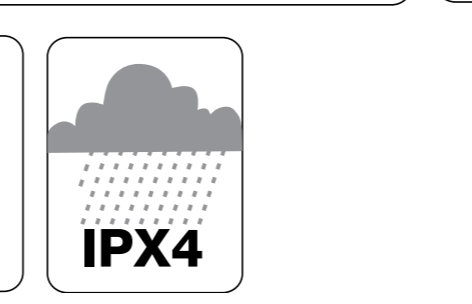
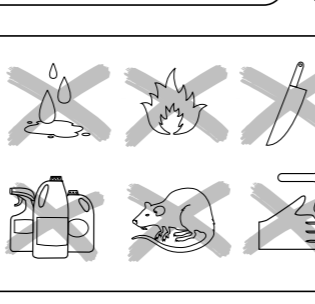
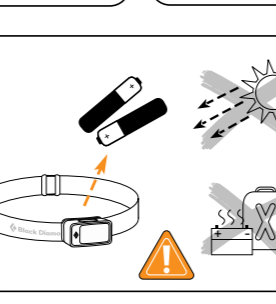
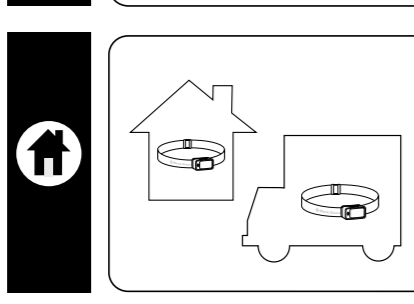
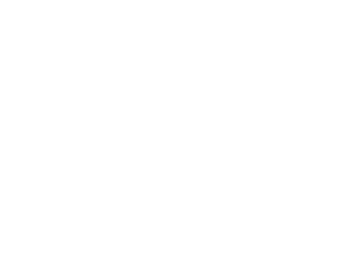
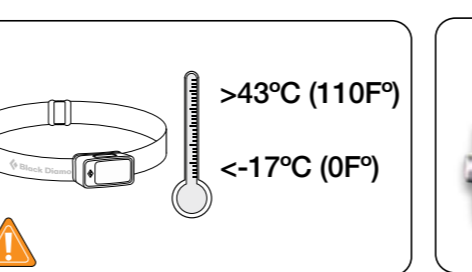
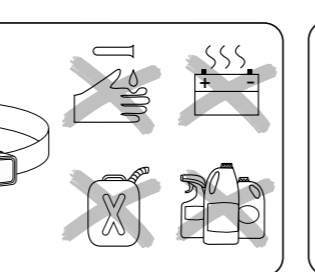
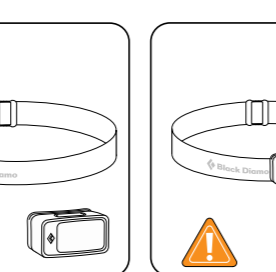
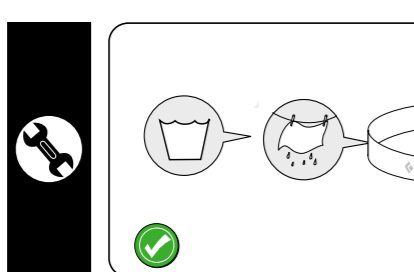
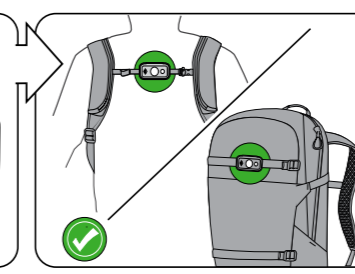
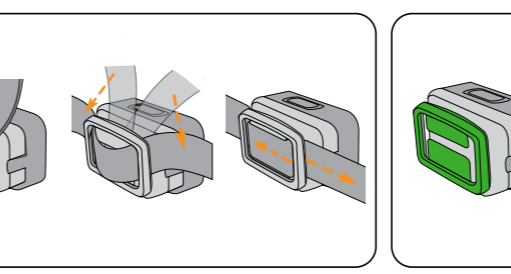
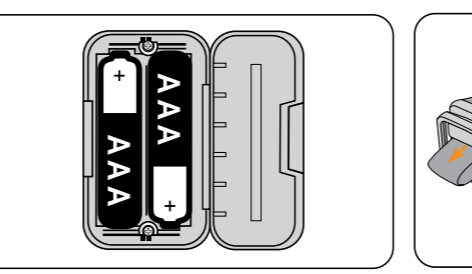
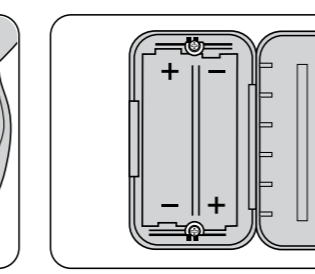
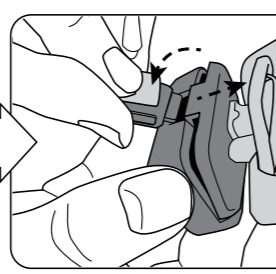
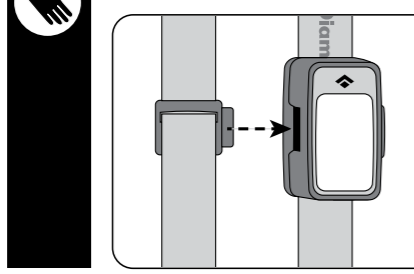
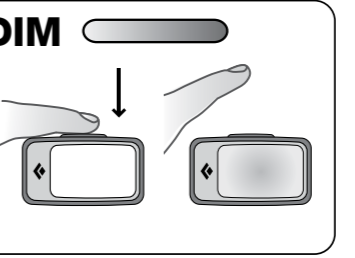
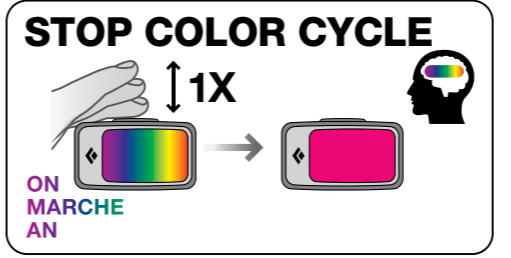
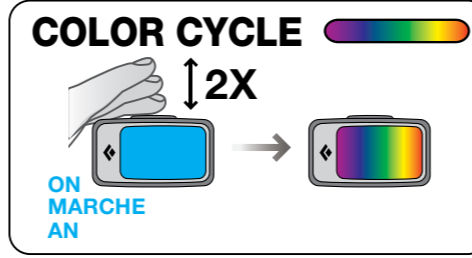
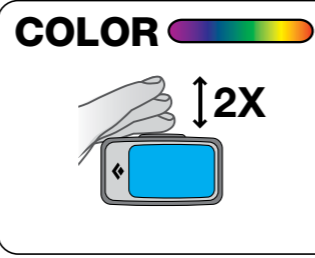
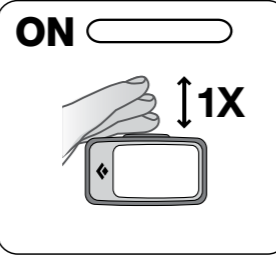
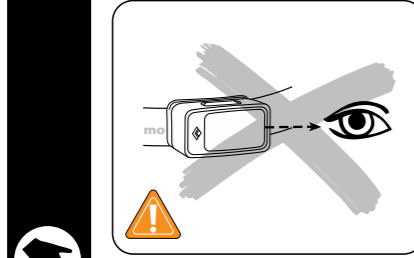
### LIMITED WARRANTY

We warrant for three years from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our lighting products (Products) are free from defects in material and workmanship. We do not warrant Products against normal wear and tear, improper use, or improper maintenance. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaration of Conformity: The Declaration of Conformity for this product may be viewed at <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance



## NOTICE D'UTILISATION

### FRONTALE À LEDS WIZ

**Durée de vie :** La durée de vie de vos piles dépend des facteurs suivants :

- La marque et l'état des piles.
- Le temps durant lequel la lampe reste éteinte.
- La température.
- Les réglages d'intensité utilisés.

\*Norme ANSI FL-1 : Temps de fonctionnement jusqu'à 10 % du rendement lumineux initial.

\*\*Réserve : Temps supplémentaire durant lequel la lampe émet un lumière utilisable lors d'activités nécessitant une faible intensité (mesurée jusqu'à 0,25 lux @ 4 mètres).

**IMPORTANT :** Suivez attentivement l'ensemble des instructions et conservez la notice pour toute référence ultérieure.

### PILES

- Utilisez des piles alcalines AAA, ou des piles Ni-MH ou Lithium rechargeables
- Ne pas mélanger différents types de piles ni des piles neuves avec des piles usagées
- Mettre le dispositif/les piles au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

### UTILISATION / MODÈS

(*Voir les illustrations jointes*)

### STOCKAGE ET TRANSPORT

(*Voir les illustrations jointes*)

### PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

(*Voir les illustrations jointes*)

### EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

**Si votre lampe frontale ne fonctionne pas :**

- Vérifier si les piles sont correctement insérées et si elles touchent les contacts.
- Remplacer les piles.
- Répéter toute trace de corrosion sur les contacts et les connexions et nettoyer si besoin.
- Tester l'interrupteur à plusieurs reprises.

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

### AVERTISSEMENTS

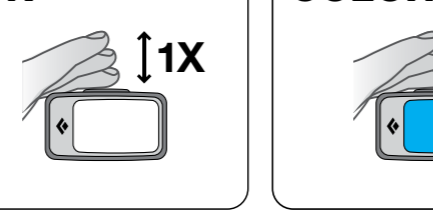
- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde lampe ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange.
- Ne pas regarder directement le faisceau lumineux ni le diriger directement dans les yeux d'autrui. Une forte intensité lumineuse peut provoquer des lésions oculaires. Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

### LIMITES DE GARANTIE

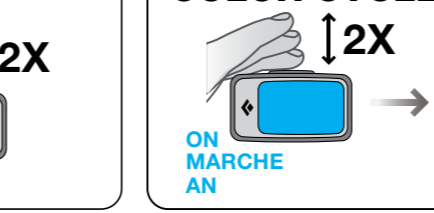
Nous garantissons pour une durée de trois ans à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits de éclairage (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Nous ne garantissons pas les produits contre l'usure normale, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié. Dans le cas où l'acheteur découvrirait un défaut couvert par la garantie, l'acheteur devra renvoyer le produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le produit à l'adresse indiquée. Le produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2004/108/EC et le Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-

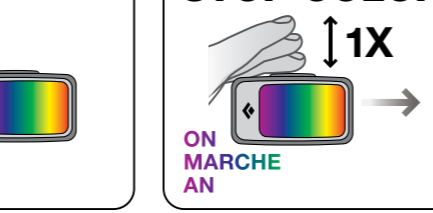
## ON



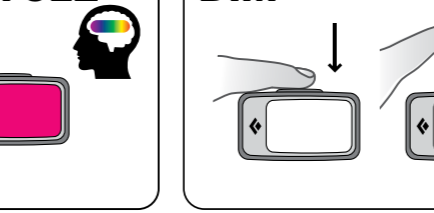
## COLOR



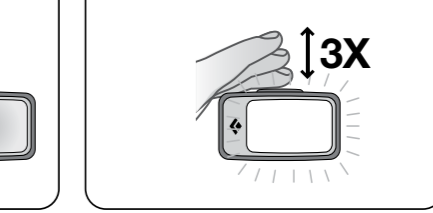
## COLOR CYCLE



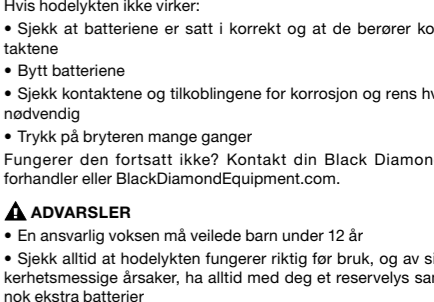
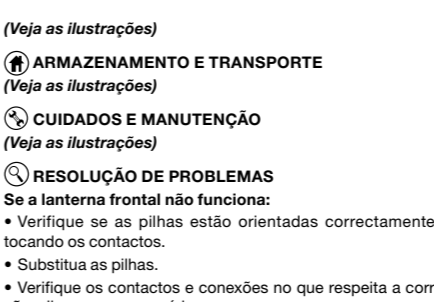
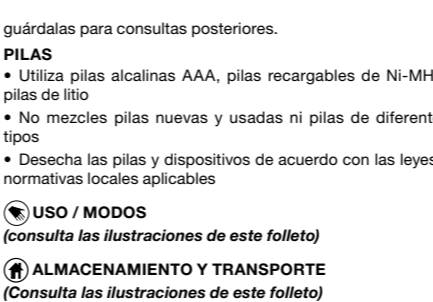
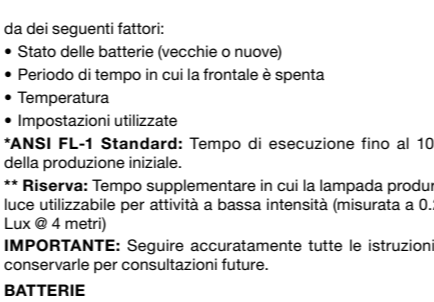
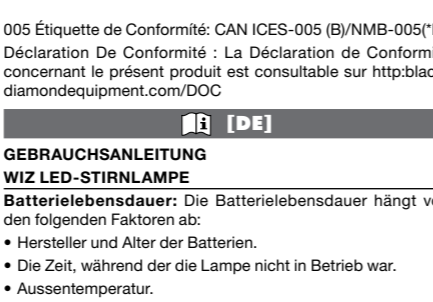
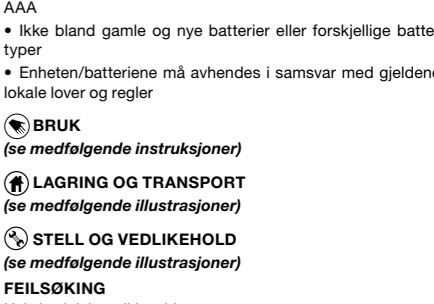
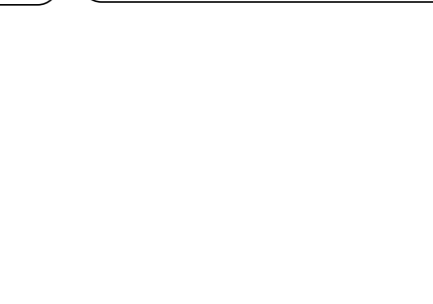
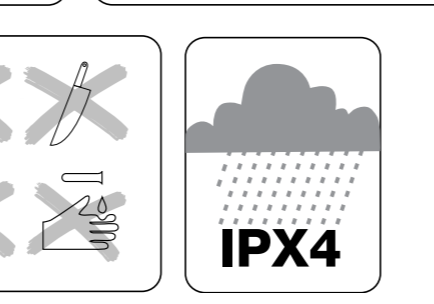
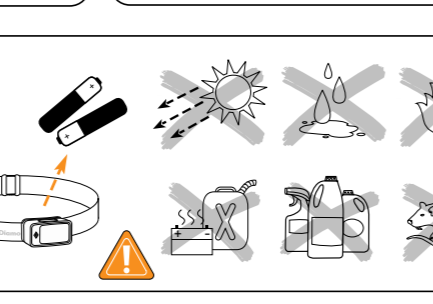
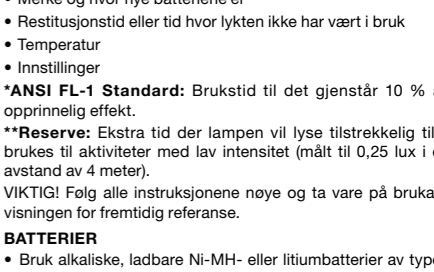
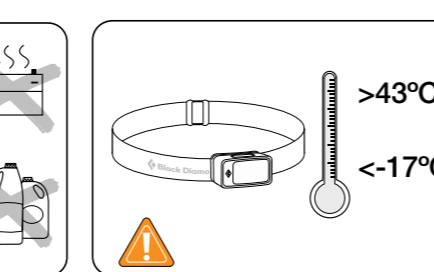
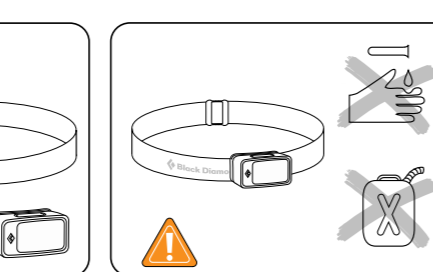
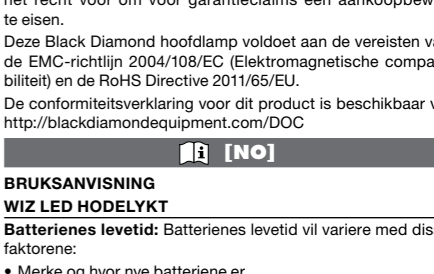
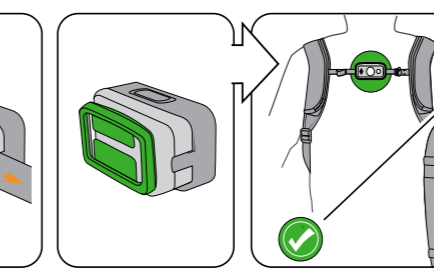
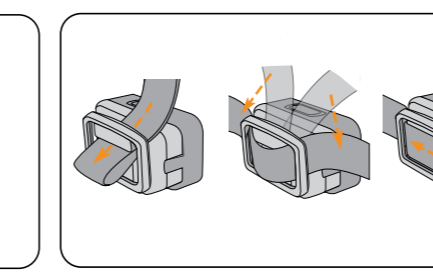
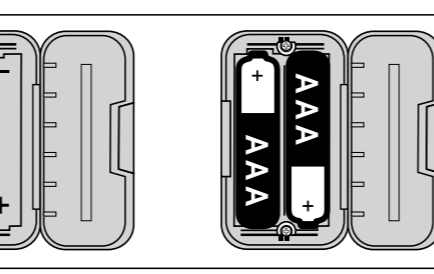
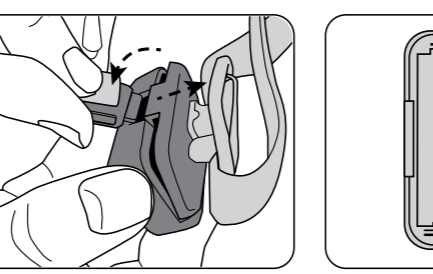
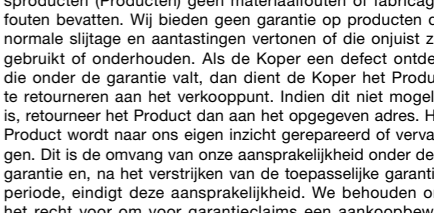
## STOP COLOR CYCLE



## DIM



## STROBE



## 005 Étiquette de Conformité: CAN ICES-005 (B)/NMB-005("B")

Declaration De Conformité : La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

## DEUTSCH

### GEBRAUCHSANLEITUNG

#### WIZ LED-STIRNLAMPE

**Batterielebensdauer:** Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:

- Hersteller und Alter der Batterien.
- Die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
- Aussentemperatur.
- Verwendete Lampeneinstellungen.

\*ANSI FL-1 Standard: Leuchtzeit bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Leuchtleistung noch 10 % des Ausgangswertes erreicht.

\*\*Reserve: Zusätzliche Zeit, während der die Lampe noch nutzbares Licht für Aktivitäten geringer Intensität produziert (gemessen mit 0,25 Lux @ 4 Meter).

**WICHTIG!** Halten Sie sich genau an die Anweisungen und bewahren Sie diese zu Referenzzwecken auf.

### BATTERIEN

- Verwenden Sie entweder AAA-Alkali-, wiederaufladbare Ni-MH- oder Lithium-Batterien.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder unterschiedliche Batterietypen.
- Entsorgen Sie das Gerät/ie Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

### MODI

(*Siehe Abbildungen*)

### LAGERUNG UND TRANSPORT

(*Siehe Abbildungen*)

### PFLEGE UND WARTUNG

(*Siehe Abbildungen*)

### FEHLERBEHEBUNG

**Wenn die Stirnlampe nicht funktioniert:**

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind und die Kontakte berühren.
- Tauschen Sie die Batterien aus.
- Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion und säubern Sie sie gegebenenfalls.
- Betätigen Sie mehrmals den Schalter.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an [www.blackdiamondequipment.com](http://www.blackdiamondequipment.com).

### WARNHINWEISE

- Eine berechnete volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Überprüfen Sie stets vor dem Gebrauch, ob die Stirnlampe richtig funktioniert, und tragen Sie für Notfälle immer eine Ersatzlampe und ausreichend Ersatzbatterien mit sich.
- Sehen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl hinein und richten Sie ihn nicht direkt auf die Augen einer anderen Person. Intensives Licht kann zu Augenschäden führen. Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können.

### BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir garantieren für drei Jahre ab Kaufdatum und nur dem Erstkäufer (Käufer) gegenüber, dass unsere Beleuchtungsprodukte (Produkte) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Wir übernehmen keine Garantie gegen normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Wartung. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach möglichem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäß dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantierfrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2004/108/EC-Richtlinie und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.

Conformitätsklärung: Die Konformitätsklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

## ITALIANO

### ISTRUZIONI PER L'USO

#### FRONTALE A LED WIZ

**Durata della batteria:** La durata della batteria varia a seconda

da dei seguenti fattori:

- Stato delle batterie (vecchie o nuove)
- Periodo di tempo in cui la frontale è spenta
- Temperatura
- Impostazioni utilizzate

\*ANSI FL-1 Standard: Tempo di esecuzione fino al 10% della produzione iniziale.

\*\*Riserva: Tempo supplementare in cui la lampada produrrà luce utilizzabile per attività a bassa intensità (misurata a 0,25 Lux @ 4 metri)

**IMPORTANTE:** Seguire accuratamente tutte le istruzioni e conservarle per consultazioni future.

### BATTERIE

- Utilizzare batterie alcaline AAA ricaricabili al Ni-MH o al litio
- Non mescolare vecchie e nuove batterie oppure batterie di tipo diverso
- Smaltire i dispositivi o le batterie attentandosi alle leggi e regole locali in vigore

### MODALITÀ

(*vedere le illustrazioni allegate*)

### CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(*vedere le illustrazioni allegate*)

### CURA E MANUTENZIONE

(*vedere le illustrazioni allegate*)

### RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

**Se la frontale non funziona:**

- Controllare che le batterie siano orientate correttamente e i contatti si tocchino.
- Sostituire le batterie.
- Controllare i contatti e le connessioni per verificare che non ci sia corrosione e pulire se necessario.
- Muovere l'interruttore diverse volte.

Non hai risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito [www.blackdiamondequipment.com](http://www.blackdiamondequipment.com) per maggiori informazioni.

### AVVERTENZE

- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
- Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portate con sé una seconda frontale e sufficienti batterie di scorta.
- Non fissare direttamente il raggio di luce o non puntarlo negli occhi di altre persone. La luce intensa può causare danni agli occhi. Black Diamond Equipment non è responsabile per le conseguenze, dirette, indirette o accidentali, o per qualsiasi altro tipo di danno derivante o risultante dall'uso del suoi prodotti.

### GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo all'altezza originale (Acquirente) che i nostri prodotti (Prodotti) sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Non garantiamo i prodotti da normale usura, uso improprio o manutenzione impropria. Se l'Acquirente scopre un difetto nascosto, deve restituire il Prodotto al luogo di acquisto. Nel caso in cui ciò non sia possibile, restituire il Prodotto direttamente al rivenditore di riferimento. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Quanto descritto è quanto comprende la nostra responsabilità ai sensi della presente Garanzia. Allo scadere del periodo di garanzia applicabile, tutte le suddette responsabilità cesseranno. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (electromagnetic compatibility) 2004/108/EC e la Direttiva RoHS 2011/65/EU.

Declaración De Conformidad: La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

## FRANÇAIS

### INSTRUÇÕES DE USO

#### LANTERNA FRONTAL WIZ

**Duração dos seguintes fatores:**

- Marca e o recente que são.
- "Tempo de recuperação" ou tempo em que o frontal está desligado.
- Temperatura.
- Funções que sejam utilizadas.

\*ANSI FL-1 padrão: tempo de funcionamento até 10 % da saída inicial.

\*\*Reserva: tempo adicional, a lâmpada produzirá luz útil para atividades de pouca intensidade (medida a 0,25 luxes @ 4 metros).

**IMPORTANTE:** siga atentamente todas as instruções e guarde-as para futura referência.

### PILHAS

- Use pilhas alcalinas AAA, de lítio ou recarregáveis Ni-MH
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas ou pilhas de diferentes tipos
- Elimine o dispositivo/s pilhas conforme os regulamentos e as leis locais aplicáveis

\*Norma ANSI FL-1: tempo de funcionamento até 10 % da potência de saída inicial.

\*\*Reserva: tempo adicional durante el cual la lámpara producirá luz utilizable para actividades de baja intensidad (medida a 0,25 lux a 4 metros)

**IMPORTANTE:** Sigue las instrucciones con atención y

guárdalas para consultas posteriores.

### PILAS

- Utiliza pilas alcalinas AAA, pilas recargables de Ni-MH o pilas de litio
- No mezcles pilas nuevas y usadas ni pilas de diferentes tipos
- Desecha las pilas y dispositivos de acuerdo con las leyes y normativas locales aplicables

### USO / MODOS

(*consulta las Ilustraciones de este folleto*)

### ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(*Consulta las ilustraciones de este folleto*)

### CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

(*Consulta las ilustraciones de este folleto*)

### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Si la linterna frontal no funciona:**

- Comprueba que las pilas están correctamente orientadas y que hayan buen contacto.
- Cambia las pilas.
- Comprueba que los contactos y conexiones no presenten corrosión y límpialos si fuera necesario.
- Acciona varias veces seguidas el botón de encendido/apagado.

¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con [BlackDiamondEquipment.com](http://BlackDiamondEquipment.com).

### ADVERTENCIAS

- Antes de usarla, inspecciona siempre tu linterna y, en situaciones críticas, lleva una segunda linterna y suficientes pilas de repuesto.
- No mires directamente al haz de luz ni lo dirijas a los ojos de otras personas. La luz intensa podría provocar daños en los ojos. Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias —ya sean directas, indirectas o accidentales— ni de cualquier tipo de daño que surja o resulte del uso de sus productos.

### GARANTÍA LIMITADA

● Należy zawsze sprawdzać poprawne działanie czzołówek przed właściwym użyciem, a w krytycznych sytuacjach należy przede wszystkim zapasować latarkę oraz stosowną listzę zapasowych baterii.

● Nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę światłania ani świecić innym osobom bezpośrednio w oczy. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku. Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakiegokolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy.

**OGARANICZONA GWARANCJA**
Przez trzy lata od daty zakupu i wyłącznie pierwotnemu nabywcy detalicznie (Kupującemu) gwarantujemy, że nasza marka (Produkt) zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Takj jest zakres naszej odpowiedzialności z tytułu niniejszej gwarancji. Po upływie odpowiedniego okresu gwarancji wszelka taka odpowiedzialność wygasa. W przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastęrzamy sobie prawo do ządania dowodu zakupu.

Ta czółowka firmy Black Diamond spełnia wymagania europejskiej Dyrektywy 2004/108/EC (dotyczącej EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) oraz RoHS Directive 2011/65/EU.
**Deklaracja Zdgoności:** Deklaracja Zdgoności tego produktu znajduje się pod adresem: http://blackdiamondequipment.com/DOC

Den här Black Diamond-pannlampa uppfyller kraven i EMC-direktivet 2004/108/EC (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och den RoHS Directive 2011/65/EU.

**Försäkran om Överensstämmelse (DoC):** Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på http://blackdiamondequipment.com/DOC

<span><span></span></span>

**KÄYTTÖOHJEET**

**WIZ LED OTSALAMPPU**

**Pariston kesto:** pariston kesto riippuu seuraavista tekijöistä:

- Paristonjen määrä ja tuores.
- "Palautumisaika" tai aika, jona lamppu ei ole ollut päällä.
- Lämpötila.
- Lampun käytetyt asetukset.

• Käytä AAA-kokoisia alkaliparistoja, Ni-MH- tai litiumakkua.
• Pariston lämpötila on oltava välillä 0 to 100 jällellä.

• **ANSI FL-1 standardi:** Doba od zapnutí do poklesu svetelného výkonu na 10 % počiatčnej hodnoty.
• **Varaus:** lämsäika, jolloin lamppu palaa teholla, joka riittää vähemmän intensiivisen toiminnan valaisuun (mittattu 0,25 luksia @ 4 metriä).

**TÄRKEÄÄ:** noudata kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilytä ne myöhempäällä tarvetta varten.

**PARISTOT**

- Käytä AAA-kokoisia alkaliparistoja, Ni-MH- tai litiumakkua.
- Älä käytä yhdessä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja/akkua.
- Hävittä laite ja paristot/akut paikallisen lainsäädännön ja määräysten mukaisesti.

**MOODIT**

*(Kats oheiset kuvat)*

**VARASTOINTI JA KULJETUS**

*(Kats oheiset kuvat)*

**EI ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTTÖSTÄ POISTAMINEN**

*(Kats oheiset kuvat)*

**VIANNÄÄRITYS**

**Jos Black Diamond otsalamppu ei toimi:**

- Tarkista, että paristot on asetettu oikein ja kosketuksissa liittimin.
- Vaihda paristot.
- Tarkista liittimet ja liittokset korroosion varalta ja puhdista tarpeen vaatiessa.
- Paina kytkintä useita kertoja.

Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

**VAROITUKSET**

- Vastuussa olevien vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsia.
- Tarkista aina otsalampun käyttöohjeitukseun sopiva oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pidä mukanast toista valoa ja riittävästi varaparistoja.

• Koska suoraan valonsäteeseen tai kohdistaa sitä suoraan toisten silmiin, Voimaks valo voi vahingoittaa silmiä. Black Diamond Equipment ei vastaa suorista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.

**RAJOITETTU TAKUU**

Takaamme kolmen vuoden ajan ostopäivästä alkaen vain alkuperäiselle ostajalle, että valaistuslaitteissamme ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteiden normaalia kulumista, viikkoliikettä tai huoltamista. Jos ostaja havaitsee takuun kattaavan vian, hänen tulee palauttaa tuote myyntipaikallamme. Jos tämä ei ole mahdollista, tuote tulee palauttaa meille alla mainittuun osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan uudella hankintamme mukaan. Tämä on takuumukainen vastuumme laajuus, joka takaaujan umpeuduttua päättyy. Pidätämme oikeuden vaatia ostostoitteen kaikkia takuuvaatessa.

Tämä Black Diamond otsalampun täyttää EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2004/108/EC -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

**Vaatumismukaisuusvaakuutus:** Tämän tuotteen vaati-mustenumkaisuusvaakuutus on nähtävissä osoitteessa: http://blackdiamondequipment.com/DOC

<span><span></span></span>

**INSTRUKCIA OBSLUGI**
**WIZ CZŁOWKA LED**
**Zywność baterii:** Żywność baterii może się zmniejsz w zależności od poniższych czynników:
• Marki i wieku baterii.
• „Okresu odpoczynku” lub okresu czasu przez który czółowka nie była włączona.
• Temperatury.
• Zastosowaniu ustawień czółowki.
**\*\*Rezerva:** Dodatkowy czas, przez jaki lampa będzie emitować użyteczne światło do prac o niskiej intensywności (zmierzone do 0,25 lx w odległości 4 metrów).
**WAŻNE:** Należy uważnie przestżegać wszystkich instrukcji i zachować je do późniejszego wglądu.

**BATERIE**
• Należy stosować baterie alkaliczne AAA, akumulatory Ni-MH lub baterie litowe
• Nie należy łączyć nowych i starych baterii lub ogniw różnego typu
• Urządzenie/baterie należy zutylizować zgodnie z właściwymi lokalnymi przepisami i regulacjami prawnymi
**USUWANIE USTEREK**
Jeśli czółowka nie działa:
• Sprawdź czy baterie zostały poprawnie włożone i dobrze przylegają do styków.
• Wymień baterie.
• Spróbuj wielokrotnie nacisnąć włącznik.

Dalej nie działa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę BlackDiamondEquipment.com.

<span><span></span></span>

**TRYBY PRACY**
*(Patrz załączone ilustracje)*

**PRZECZYSZCZANIE I TRANSPORT**
*(Patrz załączone ilustracje)*

**KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**
*(Patrz załączone ilustracje)*

**USUWANIE USTEREK**
Jeśli czółowka nie działa:

- Sprawdź czy baterie zostały poprawnie włożone i dobrze przylegają do styków.
- Wymień baterie.
- Spróbuj wielokrotnie nacisnąć włącznik.

Dalej nie działa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę BlackDiamondEquipment.com.

**OSTRZEŻENIA**

• Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowa-nie tego produktu przez dzieci do lat 12.

- Należy zawsze sprawdzać poprawne działanie czzołówek przed właściwym użyciem, a w krytycznych sytuacjach należy przede wszystkim zapasować latarkę oraz stosowną listzę zapasowych baterii.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę światłania ani świecić innym osobom bezpośrednio w oczy. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku. Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakiegokolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy.

**OGARANICZONA GWARANCJA**
Przez trzy lata od daty zakupu i wyłącznie pierwotnemu nabywcy detalicznie (Kupującemu) gwarantujemy, że nasza marka (Produkt) sa wolite od wad materiałowych i produkcyjnych. Nie udzielamy gwarancji na Produktu w przypadku szkodzeń powstałych na skutek normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Jeżeli Kupujący odkrywie wadę objętą gwarancją, powinien zwrócić Produkt do miejsca zakupu.

Jeżeli nie jest to możliwe, należy zwrócić Produkt do nas na podany adres. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Takj jest zakres naszej odpowiedzialności z tytułu niniejszej gwarancji. Po upływie odpowiedniego okresu gwarancji wszelka taka odpowiedzialność wygasa. W przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastęrzamy sobie prawo do ządania dowodu zakupu.
Ta czółowka firmy Black Diamond spełnia wymagania europejskiej Dyrektywy 2004/108/EC (dotyczącej EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) oraz RoHS Directive 2011/65/EU.
**Deklaracja Zdgoności:** Deklaracja Zdgoności tego produktu znajduje się pod adresem: http://blackdiamondequipment.com/DOC

<span><span></span></span>

**KÄYTTÖOHJEET**

**WIZ LED OTSALAMPPU**

**Pariston kesto:** pariston kesto riippuu seuraavista tekijöistä:

- Paristonjen määrä ja tuores.
- "Palautumisaika" tai aika, jona lamppu ei ole ollut päällä.
- Lämpötila.
- Lampun käytetyt asetukset.

• Käytä AAA-kokoisia alkaliparistoja, Ni-MH- tai litiumakkua.
• Pariston lämpötila on oltava välillä 0 to 100 jällellä.

• **ANSI FL-1 standardi:** Doba od zapnutí do poklesu svetelného výkonu na 10 % počiatčnej hodnoty.
• **Varaus:** lämsäika, jolloin lamppu palaa teholla, joka riittää vähemmän intensiivisen toiminnan valaisuun (mittattu 0,25 luksia @ 4 metriä).

**TÄRKEÄÄ:** noudata kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilytä ne myöhempäällä tarvetta varten.

**PARISTOT**

- Käytä AAA-kokoisia alkaliparistoja, Ni-MH- tai litiumakkua.
- Älä käytä yhdessä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja/akkua.
- Hävittä laite ja paristot/akut paikallisen lainsäädännön ja määräysten mukaisesti.

**MOODIT**

*(Kats oheiset kuvat)*

**VARASTOINTI JA KULJETUS**

*(Kats oheiset kuvat)*

**EI ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTTÖSTÄ POISTAMINEN**

**VIANNÄÄRITYS**
**Jos Black Diamond otsalamppu ei toimi:**

- Tarkista, että paristot on asetettu oikein ja kosketuksissa liittimin.
- Vaihda paristot.
- Tarkista liittimet ja liittokset korroosion varalta ja puhdista tarpeen vaatiessa.
- Paina kytkintä useita kertoja.

Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

<span><span></span></span>

**VAROITUKSET**

- Vastuussa olevien vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsia.
- Tarkista aina otsalampun käyttöohjeitukseun sopiva oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pidä mukanast toista valoa ja riittävästi varaparistoja.

• Koska suoraan valonsäteeseen tai kohdistaa sitä suoraan toisten silmiin, Voimaks valo voi vahingoittaa silmiä. Black Diamond Equipment ei vastaa suorista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.

**RAJOITETTU TAKUU**

Takaamme kolmen vuoden ajan ostopäivästä alkaen vain alkuperäiselle ostajalle, että valaistuslaitteissamme ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteiden normaalia kulumista, viikkoliikettä tai huoltamista. Jos ostaja havaitsee takuun kattaavan vian, hänen tulee palauttaa tuote myyntipaikallamme. Jos tämä ei ole mahdollista, tuote tulee palauttaa meille alla mainittuun osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan uudella hankintamme mukaan. Tämä on takuumukainen vastuumme laajuus, joka takaaujan umpeuduttua päättyy. Pidätämme oikeuden vaatia ostostoitteen kaikkia takuuvaatessa.

Tämä Black Diamond otsalampun täyttää EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2004/108/EC -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

**Vaatumismukaisuusvaakuutus:** Tämän tuotteen vaati-mustenumkaisuusvaakuutus on nähtävissä osoitteessa: http://blackdiamondequipment.com/DOC

<span><span></span></span>

**INSTRUKCIA OBSLUGI**
**WIZ CZŁOWKA LED**
**Zywność baterii:** Żywność baterii może się zmniejsz w zależności od poniższych czynników:
• Marki i wieku baterii.
• „Okresu odpoczynku” lub okresu czasu przez który czółowka nie była włączona.
• Temperatury.
• Zastosowaniu ustawień czółowki.
**\*\*Rezerva:** Dodatkowy czas, przez jaki lampa będzie emitować użyteczne światło do prac o niskiej intensywności (zmierzone do 0,25 lx w odległości 4 metrów).
**WAŻNE:** Należy uważnie przestżegać wszystkich instrukcji i zachować je do późniejszego wglądu.

<span><span></span></span>

**TRYBY PRACY**
*(Patrz załączone ilustracje)*

**PRZECZYSZCZANIE I TRANSPORT**
*(Patrz załączone ilustracje)*

**KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**
*(Patrz załączone ilustracje)*

**USUWANIE USTEREK**
Jeśli czółowka nie działa:

- Sprawdź czy baterie zostały poprawnie włożone i dobrze przylegają do styków.
- Wymień baterie.
- Spróbuj wielokrotnie nacisnąć włącznik.

Dalej nie działa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę BlackDiamondEquipment.com.

<span><span></span></span>

**OSTRZEŻENIA**

• Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowa-nie tego produktu przez dzieci do lat 12.

- Należy zawsze sprawdzać poprawne działanie czzołówek przed właściwym użyciem, a w krytycznych sytuacjach należy przede wszystkim zapasować latarkę oraz stosowną listzę zapasowych baterii.

• Nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę światłania ani świecić innym osobom bezpośrednio w oczy. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku. Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakiegokolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy.

**OGARANICZONA GWARANCJA**
Przez trzy lata od daty zakupu i wyłącznie pierwotnemu nabywcy detalicznie (Kupującemu) gwarantujemy, że nasza marka (Produkt) sa wolite od wad materiałowych i produkcyjnych. Nie udzielamy gwarancji na Produktu w przypadku szkodzeń powstałych na skutek normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Jeżeli Kupujący odkrywie wadę objętą gwarancją, powinien zwrócić Produkt do miejsca zakupu.

Jeżeli nie jest to możliwe, należy zwrócić Produkt do nas na podany adres. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Takj jest zakres naszej odpowiedzialności z tytułu niniejszej gwarancji. Po upływie odpowiedniego okresu gwarancji wszelka taka odpowiedzialność wygasa. W przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastęrzamy sobie prawo do ządania dowodu zakupu.

Ta czółowka firmy Black Diamond spełnia wymagania europejskiej Dyrektywy 2004/108/EC (dotyczącej EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) oraz RoHS Directive 2011/65/EU.
**Deklaracja Zdgoności:** Deklaracja Zdgoności tego produktu znajduje się pod adresem: http://blackdiamondequipment.com/DOC

**KÄYTTÖOHJEET**

**WIZ LED OTSALAMPPU**

**Pariston kesto:** pariston kesto riippuu seuraavista tekijöistä:

- Paristonjen määrä ja tuores.
- "Palautumisaika" tai aika, jona lamppu ei ole ollut päällä.
- Lämpötila.
- Lampun käytetyt asetukset.

• Käytä AAA-kokoisia alkaliparistoja, Ni-MH- tai litiumakkua.
• Pariston lämpötila on oltava välillä 0 to 100 jällellä.

• **ANSI FL-1 standardi:** Doba od zapnutí do poklesu svetelného výkonu na 10 % počiatčnej hodnoty.
• **Varaus:** lämsäika, jolloin lamppu palaa teholla, joka riittää vähemmän intensiivisen toiminnan valaisuun (mittattu 0,25 luksia @ 4 metriä).

**TÄRKEÄÄ:** noudata kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilytä ne myöhempäällä tarvetta varten.

**PARISTOT**

- Käytä AAA-kokoisia alkaliparistoja, Ni-MH- tai litiumakkua.
- Älä käytä yhdessä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja/akkua.
- Hävittä laite ja paristot/akut paikallisen lainsäädännön ja määräysten mukaisesti.

**MOODIT**

*(Kats oheiset kuvat)*

**VARASTOINTI JA KULJETUS**

*(Kats oheiset kuvat)*

**EI ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTTÖSTÄ POISTAMINEN**

**VIANNÄÄRITYS**

**Jos Black Diamond otsalamppu ei toimi:**

- Tarkista, että paristot on asetettu oikein ja kosketuksissa liittimin.
- Vaihda paristot.
- Tarkista liittimet ja liittokset korroosion varalta ja puhdista tarpeen vaatiessa.
- Paina kytkintä useita kertoja.

Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

<span><span></span></span>

**VAROITUKSET**

- Vastuussa olevien vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsia.
- Tarkista aina otsalampun käyttöohjeitukseun sopiva oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pidä mukanast toista valoa ja riittävästi varaparistoja.

• Koska suoraan valonsäteeseen tai kohdistaa sitä suoraan toisten silmiin, Voimaks valo voi vahingoittaa silmiä. Black Diamond Equipment ei vastaa suorista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.

**RAJOITETTU TAKUU**

Takaamme kolmen vuoden ajan ostopäivästä alkaen vain alkuperäiselle ostajalle, että valaistuslaitteissamme ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteiden normaalia kulumista, viikkoliikettä tai huoltamista. Jos ostaja havaitsee takuun kattaavan vian, hänen tulee palauttaa tuote myyntipaikallamme. Jos tämä ei ole mahdollista, tuote tulee palauttaa meille alla mainittuun osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan uudella hankintamme mukaan. Tämä on takuumukainen vastuumme laajuus, joka takaaujan umpeuduttua päättyy. Pidätämme oikeuden vaatia ostostoitteen kaikkia takuuvaatessa.

Tämä Black Diamond otsalampun täyttää EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2004/108/EC -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

**Vaatumismukaisuusvaakuutus:** Tämän tuotteen vaati-mustenumkaisuusvaakuutus on nähtävissä osoitteessa: http://blackdiamondequipment.com/DOC

<span><span></span></span>

**INSTRUKCIA OBSLUGI**

**WIZ LED OTSALAMPPU**

**Pariston kesto:** pariston kesto riippuu seuraavista tekijöistä:

- Paristonjen määrä ja tuores.
- "Palautumisaika" tai aika, jona lamppu ei ole ollut päällä.
- Lämpötila.
- Lampun käytetyt asetukset.

• Käytä AAA-kokoisia alkaliparistoja, Ni-MH- tai litiumakkua.
• Pariston lämpötila on oltava välillä 0 to 100 jällellä.

• **ANSI FL-1 standardi:** Doba od zapnutí do poklesu svetelného výkonu na 10 % počiatčnej hodnoty.
• **Varaus:** lämsäika, jolloin lamppu palaa teholla, joka riittää vähemmän intensiivisen toiminnan valaisuun (mittattu 0,25 luksia @ 4 metriä).

**TÄRKEÄÄ:** noudata kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilytä ne myöhempäällä tarvetta varten.

**PARISTOT**

- Käytä AAA-kokoisia alkaliparistoja, Ni-MH- tai litiumakkua.
- Älä käytä yhdessä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja/akkua.
- Hävittä laite ja paristot/akut paikallisen lainsäädännön ja määräysten mukaisesti.

**MOODIT**

*(Kats oheiset kuvat)*

**VARASTOINTI JA KULJETUS**

*(Kats oheiset kuvat)*

**EI ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTTÖSTÄ POISTAMINEN**

**VIANNÄÄRITYS**

**Jos Black Diamond otsalamppu ei toimi:**

- Tarkista, että paristot on asetettu oikein ja kosketuksissa liittimin.
- Vaihda paristot.
- Tarkista liittimet ja liittokset korroosion varalta ja puhdista tarpeen vaatiessa.
- Paina kytkintä useita kertoja.

Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

**VAROITUKSET**

- Vastuussa olevien vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsia.
- Tarkista aina otsalampun käyttöohjeitukseun sopiva oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pidä mukanast toista valoa ja riittävästi varaparistoja.

• Koska suoraan valonsäteeseen tai kohdistaa sitä suoraan toisten silmiin, Voimaks valo voi vahingoittaa silmiä. Black Diamond Equipment ei vastaa suorista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.

**RAJOITETTU TAKUU**

Takaamme kolmen vuoden ajan ostopäivästä alkaen vain alkuperäiselle ostajalle, että valaistuslaitteissamme ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteiden normaalia kulumista, viikkoliikettä tai huoltamista. Jos ostaja havaitsee takuun kattaavan vian, hänen tulee palauttaa tuote myyntipaikallamme. Jos tämä ei ole mahdollista, tuote tulee palauttaa meille alla mainittuun osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan uudella hankintamme mukaan. Tämä on takuumukainen vastuumme laajuus, joka takaaujan umpeuduttua päättyy. Pidätämme oikeuden vaatia ostostoitteen kaikkia takuuvaatessa.

Tämä Black Diamond otsalampun täyttää EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2004/108/EC -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

**Vaatumismukaisuusvaakuutus:** Tämän tuotteen vaati-mustenumkaisuusvaakuutus on nähtävissä osoitteessa: http://blackdiamondequipment.com/DOC

<span><span></span></span>

**INSTRUKCIA OBSLUGI**

**WIZ LED OTSALAMPPU**

**Pariston kesto:** pariston kesto riippuu seuraavista tekijöistä: